



ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

Project Name:
Afghanistan COVID-19 Emergency Response and Health Systems Preparedness Project in Urozgan province

(Project ID: P173775)
(Grant ID: D5930-AF)

**Contract No: AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/29
Amendment-1**

**Lump-Sum
CONTRACT FOR CONSULTANT'S SERVICES
DIRECT SELECTION**

Between

Ministry of Public Health (MoPH)

and

Social and Health Development Program (SHDP)

**Funded by:
International Development Association (IDA)**

Dated: September 2020



Handwritten signature

This CONTRACT (hereinafter called the "Contract") was made on **09/May/2020** between, on the one hand, **the Ministry of Public Health (MoPH)** (hereinafter called the "Client") located at **Great Massoud Square, Kabul, Afghanistan** and, on the other hand, **Social and Health Development Program (SHDP)**, (hereinafter called the "Consultant"), is hereby amended on **September 20, 2020** as under:

AMENDMENTS IN THE SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT (SCC):

The following special conditions of contract shall constitute an amendment of, and supplement to the General Condition of initial contract. Whenever there is conflict, the provisions herein shall prevail over those in the General Conditions of initial contract and amendment-1.

| | | | | |
|-------------|--|--|---|--|
| 11.1 | The date on which this amendment shall come into effect is September 21, 2020 | | | |
| 14.1 | The period of this contract amendment will be till March 31, 2024 | | | |
| 41.2 | The payment schedule is amended as below: | | | |
| | # of installment | Due date for submission of progress activity report and invoices | Amount and Percentage of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1) | Deliverables |
| | 1st installment | Two (2) days after signing of the contract | Thirty percent (30%) of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1) | 1-Upon submission of commitment letter from SP Trustee Board accepted by MoPH; will be treated as mobilization costs for setting up of facilities, equipment, medicines, doctors and other resources. 2-This installment is already made full payment and will be adjusted in the 3 rd installment based on the TPM verification report. |
| | 2nd installment | Sunbula 31, 1399 (Sep 21,2020) | Forty-five percent (45%) of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1) | 1-Upon submission and acceptance of relevant monthly activity reports meeting the minimum requirements as laid down in the ToR and progress on the implementation of work plan. 2-This installment will be made full payment and then adjusted in the 3 rd installment based on the TPM verification report. |
| | 3rd (final) installment | Dalwa 15, 1399 (Feb 3, 2021) | Twenty-five percent (25%) of the contract price (mentioned in bullet i of SCC 38.1) | 1-Upon submission of relevant monthly activity reports and end of project report (the first six-month) accepted by MoPH. 2-This instalment will be made after due verification by the TPM. 3-After verification by the TPM; Excessive costs if any given during the 1 st and 2 nd instalments will be adjusted in this instalment. |

All other terms and conditions of the original contract remained the same.

| | | | |
|-------------|---------------------------|---|------------|
| Prepared by | Dr. Mahmadullah Amarkhail | Sr. Grant Management Specialist, GCMU/MoPH | Signature: |
| Checked by | Dr. Niaz Mohammad Naeb | Acting Head of GCMU/MoPH | Signature: |
| Attested by | Mr. Adillyar Shekib, | Procurement Director of MoPH | Signature: |
| Reviewed by | Mr. Hamed Hameedi | Sr. Procurement and Finance Advisor to the Minister | Signature: |

| | |
|---|---|
| For and on behalf of Ministry of Public Health | For and on behalf of Social and Health Development Program |
| Ahmad Jawad Osmani Acting Minister of Public Health | Mohammad Ismail, Acting Executive Director |
| Signature: | Signature: |



Handwritten notes in red ink at the bottom of the page, including dates like 1399/09/21 and 1399/02/03, and other illegible text.

تعدیل شماره اول قرارداد کویده-19 تحت پروژه ERHSP ولایت ارزگان

این قرارداد (از این به بعد به نام "موافقتنامه" یاد می شود) که بتاريخ 09/May/2020 فی مابین، از یک جانب، وزارت صحت عامه (از این به بعد به نام "مشتری" یاد می شود) که در چهار راهی مسعود بزرگ، کابل، افغانستان موقعیت دارد و از جانب دیگر، موسسه SHDP (که از این به بعد به نام "مشاور" یاد می شود) به امضا رسیده بود، اینک به تاریخ 20 سپتمبر 2020 ذیلاً تعدیل میگردد:

تعدیلات در شرایط خاص قرارداد:

شرایط خاص قرارداد که ذیلاً تذکر رفته است، تعدیل گردیده و متممه شرایط عمومی قرارداد اصلی میباشد. هر زمانیکه تناقض موجود بود این ماده بر ماده های که در شرایط عمومی قرارداد اصلی ذکر شده برتری دارد.

| | | | |
|------|---|--|---|
| 11.1 | این تعدیل سر از تاریخ 21 سپتمبر 2020 قابل اعتبار میباشد | | |
| 14.1 | مدت زمان این تعدیل قرارداد الی 31 مارچ 2024 خواهد بود | | |
| 41.2 | تقسیم اوقات پرداخت ها قرار ذیل تعدیل میگردد: | | |
| | تعداد اقساط | تاریخ تسلیم دهی راپور پیشرفت فعالیت ها و انوایس ها | مقدار و فیصدی قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 ذکر رفته است) |
| | قسط اول | دو روز بعد از امضا قرارداد | 30% قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 ذکر رفته است) |
| | قسط دوم | 31 سنبله 1399 (21 سپتمبر 2020) | 45% قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 ذکر رفته است) |
| | قسط سوم | 15 دلو 1399 (3 فبروری 2021) | 25% قیمت قرارداد (درقسمت A شرایط خاص قرارداد تحت شماره 38.1 ذکر رفته است) |

تمام مواد و شرایط دیگر قرارداد اصلی به عین شکل باقی میماند و قابل اجرا میباشد.

| | | | | | |
|------|---|--------|-----------------|----------|------------|
| امضا | مشاور ارشد مدیریت قرارداد ها | محمدله | دوکتور امرخیل | شده | ترتیب توسط |
| امضا | سرپرست آمریت خدمات مشورتی و تنظیم کمکها | محمد | داکتر نیاز نائب | شده | بررسی توسط |
| امضا | ریس تهیه و تدارکات وزارت صحت عامه | | عادلپار شکیب | شده | تایید توسط |
| امضا | مشاور ارشد مالی و تدارکاتی مقام وزارت | | حمید حمیدی | مرور شده | توسط |

| | |
|----------------------------------|---|
| از جانب مشاور یا SHDP | از جانب وزارت صحت عامه |
| محمد اسمعیل سرپرست موسسه SHDP | احمد جواد عثمانی سرپرست وزارت صحت عامه |
| امضا | امضا |

